

**ISTITUTO COMPRENSIVO “ SAN MICHELE AL TAGLIAMENTO ”**

**A.S. 2013 – 1024**

**CORSO DI AGGIORNAMENTO :**

**PROGRAMMARE per COMPETENZE**

**GRUPPO DI LAVORO:**

**LABORATORIO DIPARTIMENTO LINGUE STRANIERE**

**SCUOLE PRIMARIE E SECONDARIE**

**“EasterOster”: giochiamo in inglese e in tedesco.**

Il progetto **“EasterOster”** è rivolto agli alunni delle classi quinte delle scuole primarie e prime secondarie dell'Istituto.

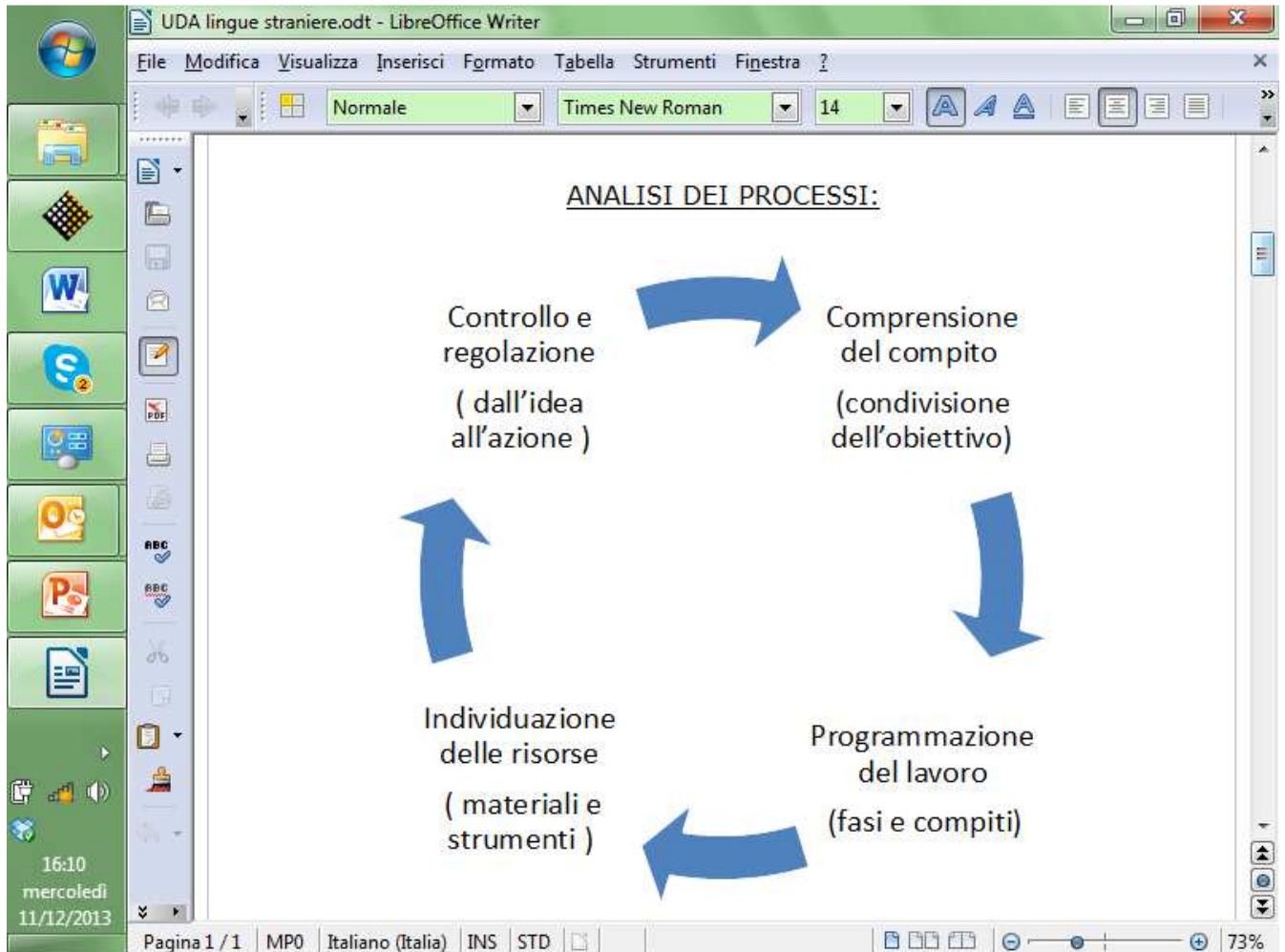
Tale scelta vuole coinvolgere gli studenti in una progettazione didattica concordata e attiva che li veda creativi protagonisti nell'esperienza di conoscenza e scambio in anno-ponte tra gli ordini di scuola.

**Vuole promuovere la competenza “COMPRENDERE ISTRUZIONI IN LINGUE STRANIERE per PROGETTARE E REALIZZARE ”.**

Forse l'ho già chiesto: si tratta di un traguardo di competenza tratto dalle Indicazioni 2012; se no riportalo al traguardo delle Indicazioni

## Compito di realtà

### “EasterOster”: giochiamo in inglese e in tedesco.



## QUADRO INIZIALE delle CLASSI

Il progetto coinvolge tutte le classi quinte della scuola primaria e le prime della secondaria, per un totale di circa 200 studenti dell'Istituto Comprensivo.

In ogni gruppo classe sono presenti alunni di altra nazionalità e con BES.

Per gli alunni delle classi quinte è previsto l'insegnamento curricolare della lingua inglese; per quelli della prima secondaria, oltre all'inglese, è previsto l'insegnamento della seconda lingua comunitaria, il tedesco.

Le docenti rilevano che :

1. la gran parte degli alunni presenta incertezze:
  - ✓ nella comprensione di istruzioni date in lingua straniera;
  - ✓ nella successiva esecuzione in base alle istruzioni/consegne ricevute;
  - ✓ nell'organizzazione autonoma del lavoro, sia a livello individuale che di gruppo.
2. da parte degli alunni di quinta sono molto vivi la "curiosità e l'interesse" di conoscere " l'ambiente scuola secondaria" ;
3. da parte degli alunni di prima secondaria permane un "legame/ricordo" dell'esperienza della scuola primaria, ma anche una certa "consapevolezza" del "passaggio di grado".
4. l'utilizzo delle lingue straniere , nelle principali funzioni comunicative, (soprattutto riguardo la lingua tedesca , completamente sconosciuta per gli alunni di quinta e in avvio di acquisizione per quelli della prima secondaria) dà la possibilità di capire, in modo "empatico", le "difficoltà" di comprensione da parte degli alunni di altra nazionalità, con un necessario "decentramento del proprio punto di vista";
5. il lavoro di gruppo e il tutoraggio tra pari offrono inoltre l'opportunità di una "mediazione diretta" a livello comunicativo e attuativo, che spesso stenta a passare nell'interazione tra "docente-discente".

Le docenti intendono far leva sui seguenti punti di forza (ipotesi):

1. la dimensione ludica, finalizzata e strutturata;
2. la spinta motivazionale (passaggio alla secondaria, curiosità per lingue non conosciute o conosciute in parte, dimostrare e misurare le proprie conoscenze, abilità e competenze, partecipare-giocare-"vincere" ...)

Le docenti intendono porre in essere situazioni ed azioni, al fine di incidere sui seguenti punti deboli :

1. interazione significativa tra coetanei, spesso limitata e stereotipata;
2. partecipazione non sempre attiva con atteggiamenti di "delega" sia verso i docenti che verso i coetanei;

3. empatia verso i compagni in situazione di “difficoltà” , con tendenza a isolamento dal gruppo, rispetto verso le idee e le culture diverse ;
4. processi di apprendimento e metodi di lavoro disorganizzati senza consapevolezza di strategie;
5. poca autonomia e confuse strategie anche nelle fasi operative ( voglia di fare, ma scarse capacità organizzative, confusione nell'attribuzione di ruoli e nella divisione dei compiti, tappe, queste, necessarie per un “prodotto” finale di “qualità” , basato non solo sul “cosa si fa” , ma anche sul “come” );
6. sfiducia nelle proprie capacità/possibilità ;
7. senso di “timidezza, disagio, vergogna” nell’esprimersi in lingua diversa dalla propria lingua madre, anche utilizzando il gestuale e il para verbale;
8. poca attenzione all’intero “contesto comunicativo”: idea di comprensione del messaggio legata alla comprensione delle singole parole ( per lo più sconosciute) e non alle parole/frasi-chiave , ai gesti, al para verbale, ( contesto-codice-canale).

In risposta a tali necessità si vuole stimolare la competenza del “**COMPRENDERE ISTRUZIONI IN LINGUE STRANIERE PER PROGETTARE E REALIZZARE**” .

## **SITUAZIONE-PROBLEMA**

Progettare nelle classi un gioco da tavolo che permetta agli alunni, attraverso la comprensione di semplici istruzioni e percorsi di lavoro:

- ✓ la scelta di giochi da costruire;
- ✓ la condivisione di ruoli e attività;
- ✓ la cooperazione attiva , impegnarsi per una finalità condivisa.

## **DOMANDA – SITUAZIONE PROBLEMA**

So costruire un semplice gioco seguendo le istruzioni in lingua inglese e tedesca?

## TRAGUARDI FORMATIVI

### RUBRICA VALUTATIVA DI “COMPRENDERE I MESSAGGI” IN FASE IDEATIVA

<b>LIVELLI</b>	<b><u>PARZIALE</u></b>	<b><u>ESSENZIALE</u></b>	<b><u>MEDIO</u></b>	<b><u>ECCELLENTE</u></b>
<b>RICONOSCIMENTO DEL BISOGNO</b>	Se guidato coglie gli aspetti essenziali del bisogno comunicativo (fase dell'ascolto) e del contesto in cui si trova	Coglie gli aspetti essenziali del bisogno comunicativo (fase dell'ascolto) e del contesto in cui si trova	Si pone domande in rapporto al bisogno informativo e al contesto in cui si trova	Mostra consapevolezza del bisogno comunicativo e del contesto in cui si trova
<b>COMPRESIONE DEL COMPITO (condivisione dell'obiettivo)</b>	Se guidato, comprende solo le istruzioni principali ed il loro significato globale.	Comprende gli elementi principali delle istruzioni ed il loro significato globale.	Comprende autonomamente gli elementi principali delle istruzioni ed il loro significato globale.	Comprende le istruzioni principali ed accessorie.
<b>INTERPRETAZIONE</b>	Opera qualche relazione tra il contenuto e la funzione linguistica delle istruzioni ed il suo patrimonio di conoscenze.	Se guidato, mette in relazione il contenuto e la funzione linguistica delle istruzioni ed il suo patrimonio di conoscenze.	Mette in relazione autonomamente il contenuto e la funzione linguistica delle istruzioni ed il suo patrimonio di conoscenze.	Mette in relazione in modo originale il contenuto e la funzione linguistica delle istruzioni ed il suo patrimonio di conoscenze.
<b>RIELABORAZIONE</b>	Se guidato, sulla base delle indicazioni fornite, utilizza quanto ascoltato in funzione dello scopo.	Sulla base delle indicazioni fornite, utilizza quanto ascoltato in funzione dello scopo.	Utilizza autonomamente quanto ascoltato in funzione dello scopo.	Utilizza autonomamente e con originalità quanto ascoltato in funzione dello scopo.

<b>AUTORE GOLAZI ONE</b>	Su invito dell'adulto controlla i propri comportamenti e li adatta di conseguenza.	Controlla autonomamente i propri comportamenti.	Controlla autonomamente i propri comportamenti e li modifica di conseguenza.	Tende a trovare comportamenti efficaci in funzione di scopo e contesto.
<b>MOTIVA ZIONE</b>	Se stimolato, mostra interesse all'attività svolta.	Mostra interesse all'attività svolta.	Mostra interesse e curiosità per attività svolta.	Mostra interesse e curiosità per attività svolta ed è propositivo.

RUBRICA VALUATIVA DELLA “PIANIFICAZIONE DEL LAVORO”

<b>LIVELLI</b>	<b><u>PARZIALE</u></b>	<b><u>ESSENZIALE</u></b>	<b><u>MEDIO</u></b>	<b><u>ECCELLENTE</u></b>
<b>IPOTE SIE PROG ETTA ZIONE</b>	Se guidato, riesce ad abbozzare un progetto in funzione dello scopo.	Riesce ad abbozzare un progetto in funzione dello scopo.	Riesce ad abbozzare un progetto in funzione dello scopo in autonomia.	Riesce ad abbozzare un progetto in funzione dello scopo in autonomia e originalità.
<b>REALI ZZAZI ONE DEL PROTO TIPO</b>	Se guidato, realizza un semplice modello funzionale allo scopo.	Realizza un semplice modello funzionale allo scopo.	Realizza un modello funzionale allo scopo in modo autonomo.	Realizza un modello funzionale allo scopo in modo autonomo e creativo.

**SPERIMENTAZIONE**

Se guidato, comprende la funzionalità del proprio prodotto.

Comprende la funzionalità del proprio prodotto.

Comprende la funzionalità del proprio prodotto e ipotizza qualche revisione se necessaria.

Controlla la funzionalità del proprio prodotto, lo modifica in modo autonomo se necessaria.

**REALIZZAZIONE DEFINITIVA**

Con il supporto dei docenti e dei compagni contribuisce in modo parziale alla realizzazione del prodotto finale.

Contribuisce in modo essenziale alla realizzazione del prodotto finale.

Contribuisce in modo adeguato alla realizzazione del prodotto finale.

Contribuisce in modo attivo e collaborativo alla realizzazione del prodotto finale.

**CAPACITA' RELAZIONALE**

Interagisce nel gioco; comunica in modo comprensibile. rispetta i turni di comunicazione. ascolta gli interventi dei compagni.

Interagisce nel gioco; comunica in modo comprensibile. rispetta i turni di comunicazione. ascolta gli interventi dei compagni.

Interagisce nel gioco; comunica in modo comprensibile. rispetta i turni di comunicazione. ascolta gli interventi dei compagni.

Interagisce nel gioco; comunica in modo comprensibile. rispetta i turni di comunicazione. ascolta gli interventi dei compagni.

**limitata/o**

**generica**

**adeguata**

**completa e autonoma**



Perché due rubriche distinte? In riferimento alla competenza focus mi sembra più propria la prima rubrica, eventualmente affiancando al termine Rielaborazione il termine "Azione"

### PERCORSO di LAVORO

FASI di LAVORO	ATTIVITA'	TEMPI-DISCIPLINE COINVOLTE METODOLOGIA	TRAGUARDI DELLA COMPETENZA
Condivisione di senso	Presentazione del progetto e del materiale con cui lavorare.	Fase di lancio Istruzioni in inglese e in tedesco. Progettazione in gruppo. Primo allestimento del gioco attraverso la revisione delle principali funzioni linguistiche inglese e un primo approccio con la lingua tedesca. 1 ora	Comprensione del compito. Riutilizzo delle principali funzioni linguistiche in inglese. Comprensione di alcune essenziali istruzioni in lingua tedesca. saper ascoltare gli interventi dei compagni; saper pianificare le fasi di lavoro.
Fase di allenamento	Presentazione del progetto e del materiale con cui lavorare, all'interno delle singole classi.	Fase di lancio. Istruzioni in inglese e in tedesco (scuola secondaria) solo inglese per la scuola primaria. Progettazione in gruppo. 1 ora	Pianificazione del lavoro. INGLESE: Conoscenza del lessico relativo alla realtà quotidiana e in particolare alla festività della Pasqua; Comprensione del lessico istruzioni e frasi di uso quotidiano; Produzione di frasi significative riferite a situazioni note. TEDESCO Comprensione di semplici parole e di internazionalismi.
Fase di integrazione risorse	A gruppi misti tra ordini di scuola, si realizza il gioco, seguendo le seguenti fasi: allestimento gioco per gruppi scambio dei giochi da tavolo.	Attività di tutoring 1,30 h.	Materiali di diverso tipo. Docenti di scuola primaria e secondaria di lingua. Docenti di classe ove possibile. Docenti di sostegno. Aule.
Fase	(circle time);	0,30 h.	Soggettiva : questionario di

di riflessione sul percorso	schede di rilevazione;	gradimento; Intersoggettiva : griglia di osservazione; Oggettiva: scambio dei giochi.
-----------------------------	------------------------	---

Rafforzerei la fase di allenamento in rapporto al lavoro linguistico di comprensione  
 Nell'ultima colonna il riferimento alla competenza focus dovrebbe limitarsi a richiamare le dimensioni della competenza focus tratte dalla rubrica (riconoscimento del bisogno, comprensione del compito, ...),  
 non la specificazione di traguardi di apprendimento (vd. foglio di lavoro proposto all'inizio per la costruzione del progetto)

## Conoscenze e abilità per le discipline coinvolte

CONOSCENZE	ABILITÀ
✦ Conoscere il lessico relativo alla realtà quotidiana e alle festività	<ul style="list-style-type: none"> <li>✦ Comprendere lessico, istruzioni e frasi di uso quotidiano</li> <li>✦ Produrre frasi significative riferite a situazioni note</li> <li>✦ Rispettare i turni nella comunicazione e tener conto degli interventi altrui</li> <li>✦ Sapere pianificare le fasi di lavoro</li> </ul>

COMPONENTE	ARTICOLAZIONE
<b>Competenza da promuovere</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interagire nel gioco;</li> <li>- comunicare in modo comprensibile, anche con espressioni e frasi memorizzate, in scambi di informazioni semplici e di routine.</li> </ul>
<b>Traguardi formativi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- saper rispettare i turni di comunicazione;</li> <li>- saper ascoltare gli interventi dei compagni;</li> <li>- saper pianificare le fasi di lavoro;</li> <li>- conoscere il lessico relativo alla realtà quotidiana e in particolare alla festività della Pasqua; comprendere lessico istruzioni e frasi di uso quotidiano;</li> <li>- produrre frasi significative riferite a situazioni note.</li> </ul>
<b>Quadro iniziale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- relazioni e interazioni da migliorare;</li> <li>- rispetto dei ruoli all'interno del gruppo;</li> <li>- rispetto delle regole del lavoro di gruppo (tempi, consegne, turni, etc.)</li> </ul>
<b>Situazione problema</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- So ideare e realizzare un gioco con i miei compagni per altri compagni</li> </ul>
<b>Organizzazione lavoro didattico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- attività preparatorie all'interno delle singole classi;</li> <li>- incontri tra le classi quinte delle primarie e classi prime delle secondarie;</li> <li>- insegnanti di lingua, di classe e di sostegno;</li> <li>- aule della scuola secondaria.</li> </ul>

<b>Scansione operativa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Senso: attività di tutoring anche sulla disciplina ; conoscenza della scuola secondaria ( anno ponte).</li> <li>- Allenamento : nelle rispettive classi;</li> <li>- Integrazione : 1 per tedesco e inglese ; 2h realizzazione del gioco e fase di gioco;</li> </ul>
<b>Valutazione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Soggettiva : questionario di gradimento;</li> <li>- Intersoggettiva : griglia di osservazione;</li> <li>- Oggettiva: realizzazione di un video in cui gli allievi comprendono istruzioni e le eseguono a coppie.</li> </ul>

Non ho capito il senso di questo prospetto: è una sintesi complessiva del progetto? Se sì collocarlo all'inizio

## VALUTAZIONE

**Modalità di autovalutazione** ( per gli alunni): conversazione e confronto finale in gruppo (circle time); scheda individuale di rilevazione di gradimento dell'esperienza vissuta.

**Modalità di osservazione** ( per i docenti): osservazione costante in itinere in base agli indicatori della rubrica valutativa;

**Compito autentico (valutazione oggettiva):** giochi di ruolo in contesto ludico: a coppie gli allievi forniscono, comprendono ed eseguono le istruzioni apprese nella fase di realizzazione. L'attività sarà filmata o registrata a scopo valutativo.

Precisare meglio la scheda di rilevazione di gradimento e il compito autentico

Dipartimento di lingue straniere

## Insegnanti

Anese (docente di inglese scuola secondaria)

Bertosso (docente di sostegno scuola secondaria)

Brussolo (docente di inglese scuola secondaria)

Burel (docente di scuola primaria)

Casano (docente di inglese scuola primaria)

Chiarot (docente di inglese scuola primaria)

Mingoia (docente di sostegno scuola secondaria)

Navarria (docente di tedesco scuola secondaria)

Valente (docente di inglese scuola primaria)

Zamberlan (docente di inglese scuola secondaria)

Zanello (docente)